

b) résulte de mesures sanitaires ou de précaution contre les maladies des animaux et végétaux,

c) vise des produits qui font l'objet d'un monopole d'État,

d) a pour but d'appliquer aux marchandises étrangères les prohibitions ou restrictions qui ont été ou qui seront établies par la législation intérieure pour la production, la vente, le transport ou la consommation à l'intérieur de marchandises indigènes analogues.

Article IX.

Dans le cas où l'une des Parties Contractantes soumettrait l'importation ou l'exportation de certains produits à des conditions spéciales de prix, de vente ou d'achat, sanctionnées par le Gouvernement ou par les organes habilités par lui, les conditions applicables à l'autre Partie seront les plus favorables qui sont appliquées ou pourront être appliquées aux produits ou aux ressortissants d'un tiers État.

Article X.

La nationalité des navires devra être réciproquement reconnue conformément aux documents et certificats se trouvant à bord du navire et qui à cet effet sont délivrés par les autorités compétentes de chacun des deux Pays en conformité des dispositions légales en vigueur et qui autorisent le navire à battre le pavillon du Pays en question.

Les certificats de jaugeage des navires d'une des deux Parties Contractantes seront acceptés par les autorités de l'autre, sans qu'il soit procédé à de nouvelles vérifications ou mesures, et assimilés aux certificats de l'autre Partie, notamment pour le paiement des droits et taxes, à condition que les règles et procédés de jaugeage du Pays où le certificat a été délivré soient reconnus identiques ou équivalants aux règles et procédés de jaugeage servant à

b) skyldes sanitære Foranstaltninger eller Forholdsregler til Beskyttelse mod Dyr- eller Plantesygdomme,

c) angaar Varer, som er Genstand for et Statsmonopol,

d) har til Formaal at bringe saadanne Forbud eller Restriktioner til Anvendelse paa udenlandske Varer, som den indre Lovgivning har indført eller maatte indføre, med Hensyn til Produktion, Salg, Transport eller Forbrug i Indlandet af tilsvarende indenlandske Varer.

Artikel IX.

I Tilfælde af, at en af de kontraherende Parter skulde gøre Indførslen eller Udførslen af visse Varer afhængig af særlige Pris-, Salgs- eller Indkøbsbetingelser, godkendte af Regeringen, eller af Organer, som bemyndiges dertil af denne, skal de Betingelser, som bringes i Anvendelse overfor den anden Part være de gunstigste, som bliver eller vil kunne blive bragt i Anvendelse overfor noget tredie Lands Varer eller Statsborgere.

Artikel X.

Skibes Nationalitet skal gensidig anerkendes i Overensstemmelse med de ombord paa Skibet værende Dokumenter og Certifikater, der i dette Øjemed er udfærdiget af de kompetente Myndigheder i hvert af de to Lande i Overensstemmelse med de gældende Lovbestemmelser, og som berettiger Skibet til at føre det paagældende Lands Flag.

Maalebrevne for en af de to kontraherende Parters Skibe skal anerkendes af den anden Parts Myndigheder, uden at der skal foretages nye Undersøgelser eller Maalinger, og ligestilles med den anden Parts Maalebrevne, navnlig med Henblik paa Betalingen af Afgifter og Gebyrer, paa Betingelse af, at Reglerne for og Fremgangsmaaden ved Maalingen i det Land, hvor Certifikatet er blevet udstedt, anerkendes som identiske med eller svarende til de